



X. Tratamiento y Accesibilidades: Lunes - Martes - SP

General Service Conference - Conférence des Services généraux -
Conferencia de Servicios Generales

2025-04-28 09:00 - 2025-04-29 12:00 EDT

Table of Contents

I. Discusión y aceptación del informe del comité de custodios.

A. Evaluar el informe de avance sobre el proyecto de difusión a las fuerzas armadas.....	3
SP-TX-AC-A0 Military Outreach Project.docx.....	3
SP-TX-AC-A1 Progress report Military Outreach Project.docx.....	5
B. Revisar el informe de avance sobre experiencia compartida de la Comunidad acerca de los esfuerzos de difusión a miembros de AA militares y veteranos.....	6
SP-TX-AC-B0 Shared Experience on Fellowship Outreach to Military.docx.....	6
SP-TX-AC-B1 Shared Experience on Fellowship Outreach to Military.docx.....	7
SP-TX-AC-B2 GSO UK - AA-VETERANS-FLYER.docx.....	11
C. Revisar el informe de avance sobre el volante de recursos de Accesibilidad que se puso a disposición en aa.org.....	13
SP-TX-AC-C0 Accessibilities Resource Flyer Cover Page.docx.....	13
D. Revisar el informe de avance sobre la actualización del material de servicio con experiencia compartida de alcohólicos neurodivergentes.....	15
SP-TX-AC-D0 Review update to the flyer “Making A.A. Message Accessible” (F-107).docx.....	15
SP-TX-AC-D1-Making the AA Message Accessible F107.docx.....	17
E. Evaluar la revisión del volante aprobado por la Conferencia «Y ahora,¿a dónde voy?» (F-4) [SF-4].....	21
SP-TX-AC-E0 Review the flyer Where do I go from here.docx.....	21
F. Revisar el contenido y formato del paquete y libro de trabajo de comités de Tratamiento.....	23
SP-TX-AC-F0 - Review Treatment Kit and Workbook.docx.....	23
G. Revisar el contenido y formato de paquete y el libro de trabajo de Accesibilidad.....	24
SP-TX-AC-G0 - Review Accessibilities Kit and Workbook.docx.....	24

**H. Evaluar las listas de recursos para Comunidades Remotas y Cooperación con la
comunidad de personas mayores.....25**

 SP-TX-AC-H0 Review Resource Lists for Remote Communities and Cooperation with
 Elder Community.docx.....25

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

Punto A: Revisar el informe de avance sobre el proyecto de difusión a miembros de las fuerzas armadas

Material de referencia:

Extracto tomado de la reunión del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios que se celebró el 3 de noviembre de 2024:

El comité revisó el informe de avance sobre el proyecto de difusión a miembros de las fuerzas armadas y **acordó enviar** el informe al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la Conferencia de 2025. El comité espera que se presente un informe actualizado en la reunión de febrero de 2025.

El comité recibió una actualización del sucomité y debatió los siguientes pasos a seguir para la difusión a los veteranos.

Extracto tomado de la reunión del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios que se celebró el 28 de julio de 2024:

El coordinador designó a Morgan B. (coordinadora), Gerry C., Tom P., Dawn Klug (custodio clase A) y Terry B.W. como miembros del sucomité del proyecto de difusión a miembros de las fuerzas armadas.

El comité le brindó sugerencias a la secretaria miembro del personal para continuar con el proyecto de difusión a miembros de las fuerzas armadas, como expandir el proyecto para incluir entrevistas a veteranos, y espera recibir un informe de avance del sucomité en la reunión de noviembre de 2024.

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la Conferencia de 2024:

El comité revisó y aceptó el informe de avance del proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas y señaló la importancia de agregar entrevistas a miembros de AA que sean veteranos. El comité les remitió las siguientes sugerencias al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

- Centrarse en crear una página dedicada a las entrevistas de audio a miembros de las fuerzas armadas en el sitio web

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

aa.org de la Oficina de Servicios Generales.

- Priorizar conseguir una entrevista con un veterano canadiense de habla francesa miembro de AA.
- Incluir las entrevistas de audio a miembros de las fuerzas armadas en el canal de YouTube de AA, con una imagen simple.

El comité solicitó que el informe de avance sobre el proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas se retome en el comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025.

Nota de la secretaria: La versión actual del proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas (las entrevistas de audio a miembros de las fuerzas armadas) comenzó en 2021 y se ha guiado a partir de la acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2023, que recomendó que «las 22 entrevistas grabadas a la fecha como parte del proyecto de audio de miembros de las fuerzas armadas sean aprobadas, dando a la Oficina de Servicios Generales (OSG) la libertad para distribuir las entrevistas en distintos formatos y plataformas, y que se presente un informe de avance al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024».

Material de referencia:

1. Informe de avance sobre el proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Informe de avance del proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas

Desde la Conferencia de Servicios Generales de 2024, se han logrado los siguientes avances en el proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas:

- Guiar a los miembros de AA pertenecientes a las fuerzas armadas a una página de destino del sitio web aa.org: <https://www.aa.org/military-members-in-aa>.
- Agregar las entrevistas de audio a miembros de las fuerzas armadas a una lista de reproducción de YouTube: https://www.youtube.com/playlist?list=PL6Ke-nL58u6kCSr6e1ljV-dd7_YhSoKaT
- Entrevistar a un miembro canadiense de habla francesa. El sucomité del proyecto de difusión a los miembros de las fuerzas armadas se comunicó con el custodio general de Canadá, Robert L., quien difundió la convocatoria a miembros de las fuerzas armadas de habla francesa. La grabación se llevará a cabo una vez que se identifique al miembro.
- Expandir el proyecto para incluir a veteranos de las fuerzas armadas.

Se dispusieron los siguientes parámetros para los candidatos a las entrevistas de audio a veteranos:

- Entrenamiento militar completado hasta obtener la cualificación inicial y empleo.
- Su paso por las fuerzas armadas jugó un papel importante en el desarrollo de sus problemas con la bebida (durante su actividad o posteriormente).
- La recuperación continúa en la actualidad dentro del contexto del programa recomendado por AA.

La secretaria miembro del personal coordinará con los MCI y el despacho de Información Pública para planificar las grabaciones de las entrevistas a veteranos durante el verano del 2025 y la Convención Internacional de 2025.

###

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO B: Revisar el informe de avance sobre experiencia compartida de la Comunidad acerca de los esfuerzos de difusión a miembros de AA militares y veteranos.

Material de referencia:

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la Conferencia de 2024:

El comité solicitó que la miembro del personal en el despacho de Accesibilidad solicite la experiencia compartidas de la Comunidad sobre los esfuerzos de difusión a veteranos y miembros activos de las fuerzas armadas de Estados Unidos y Canadá para que sean utilizados en material de servicio. El comité espera que se presente un informe de avance en la Conferencia de Servicios Generales de 2025.

Material de referencia:

1. Informe de avance sobre los esfuerzos de difusión de la Comunidad a miembros de las fuerzas armadas.
2. Volante para veteranos miembros de AA, OSG del Reino Unido.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Experiencia compartida de la Comunidad sobre los esfuerzos de difusión a miembros de las fuerzas armadas

Nota de la secretaria: El despacho de Accesibilidad solicitó las experiencias compartidas de la Comunidad sobre la convocatoria a veteranos y miembros activos de las fuerzas armadas de Estados Unidos y Canadá en el informe sobre el estado actual de las actividades de septiembre de 2024. Debido a la falta de respuestas, el personal investigó sitios web del área, correspondencia antigua y sitios web internacionales de la OSG para reunir material de referencia sobre qué acciones están tomando los comités para convocar a miembros de las fuerzas armadas a la discusión.

Convocatorias iniciales:

- *Averiguar si su área tiene reuniones en bases militares.*
- *Investigar dónde se encuentran los centros de tratamiento de adicciones dentro de las instituciones militares y contactar al personal médico a cargo de ellos para averiguar cuáles son sus requerimientos para los programas de apoyo postratamiento y si incluyen acudir a reuniones de AA.*

De Guías de AA anteriores sobre las Fuerzas Armadas (1968-1993):

- *Encuentre un grupo cercano fuera de la base al cual puedan asistir los miembros de AA en las fuerzas armadas. Esto puede ser de ayuda para los recién llegados para que interactúen con alcohólicos de todo tipo y que no se sientan «especiales».*

Cita directa de un grupo que se reúne fuera de la base:

«Por el momento, nos reunimos en instalaciones civiles cercanas a la base (pero fuera de la jurisdicción de las fuerzas armadas) donde tanto los civiles como los miembros en servicio se benefician del intercambio de opiniones, de la continuidad de la «terapia» de AA, de estar alejados de la atmósfera militar para poder relajarse, y de la oportunidad de conocer personas que ofrecen un contacto especial de manera local. Dado que la mayoría de las cantinas, clubs y comedores de servicio son lugares donde se vende o

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

consume alcohol, esto representa una ventaja para poder alejarnos del ambiente alcohólico».

- *Subraye la ausencia de rangos. Una reunión tiene un cartel que dice «Abandona todo rango, tú que entras aquí». Algunas sugieren presentarse solo con el nombre de pila, vestirse de civil e interactuar de manera informal antes y después de las reuniones. Si esto no fuera posible, pueden organizarse una reunión para oficiales y otra para soldados.*
- *Colocar anuncios sobre las reuniones en los tableros de anuncios de las bases.*
- *Mantenerse en constante comunicación con un comité de CCP, oficiales médicos o capellanes es de vital importancia, ya que son los conductos más comunes por los que la mayoría de la gente conoce AA y se entera sobre las reuniones.*

Ejemplos de difusión local:

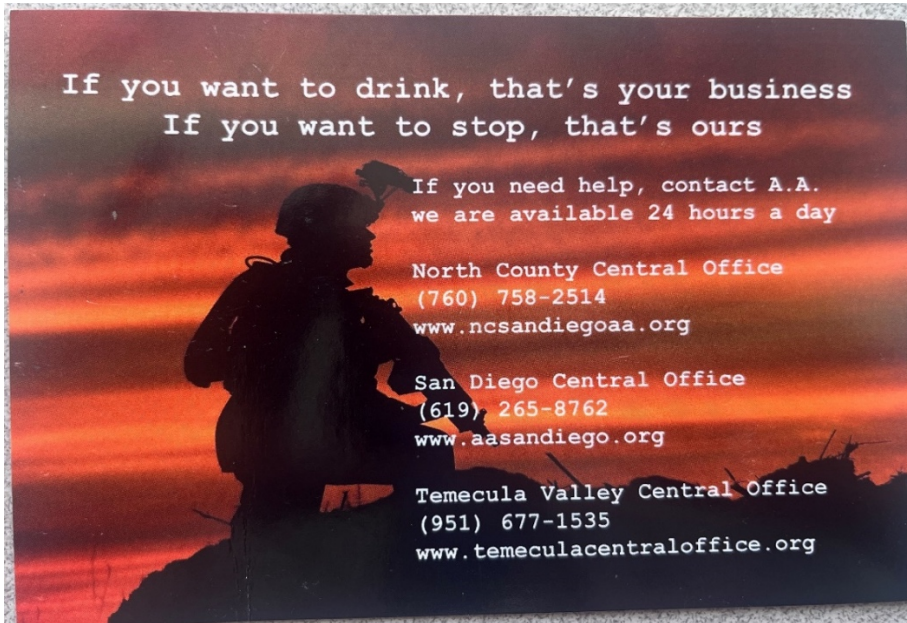
Comité de difusión a veteranos del intergrupo del área de Portland ([enlace](#)):

El comité de difusión a veteranos está integrado por veteranos que convocan a otros veteranos para transmitir el mensaje de AA de esperanza y recuperación. Concentramos nuestra actividad en oficinas de la Administración de Veteranos. Por el momento, la mayor parte de nuestra presencia se resume en literatura expuesta en mesas, tableros de anuncios o estanterías. Nuestro objetivo es estar presentes en todas las oficinas de veteranos del zona metropolitana de Portland y el área de Vancouver, y ayudar a los veteranos a insertarse en el programa de AA.

En la actualidad, ofrecemos nuestros servicios de manera presencial en dos lugares, una vez por mes en cada uno. En esos momentos es cuando le presentamos al potencial alcohólico los listados de reuniones y la aplicación Meeting Guide. Respondemos a todas las preguntas que tenga y le aseguramos que podrá contactarnos de manera directa o a través del intergrupo de Portland.

Las regulaciones de las oficinas de veteranos cambiaron y ahora las autorizaciones son menos estrictas. El pabellón 5C nos abrió sus puertas. Es un centro de confinamiento donde solo se les permite la entrada a veteranos con un acompañante. Para ingresar se necesita autorización como voluntario. Puede solicitar formularios de autorización en AmericanVeteranAA@gmail.com.

Difusión en el área de San Diego. Frente de la postal:



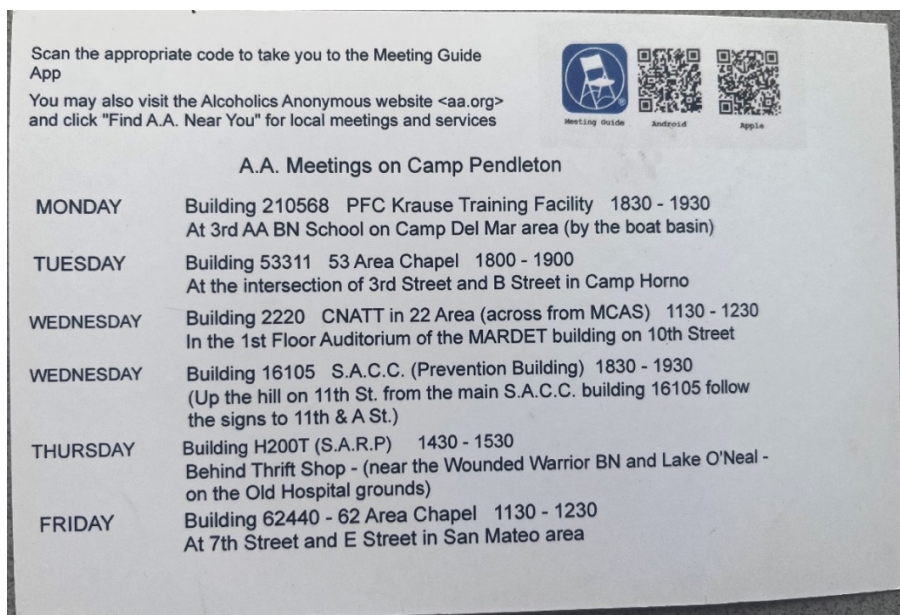
Traducción: Si quiere beber, es asunto suyo.

Si quiere dejar de beber, es asunto nuestro.

Si necesita ayuda, contacte a AA. Estamos disponibles todos los días, las 24 horas

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

Reverso de la postal:



Traducción:

Escanee el código correspondiente para descargar la aplicación Meeting Guide.

Puede también visitar el sitio web de Alcohólicos Anónimos aa.org e hacer clic en «Encuentre AA cerca de usted», para encontrar reuniones y servicios en su localidad.

Reuniones de AA en Camp Pendleton

Folleto de la OSG de Gran Bretaña (próximo documento)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.



Pregunta para veteranos (y sus familias) de parte de Alcohólicos Anónimos (AA).

¿La bebida le está costando más que dinero?

El alcoholismo no se determina en base a dónde, cuánto tiempo, cuánta cantidad o qué se toma. Una buena evaluación depende de la respuesta a esta pregunta: ¿qué le ha ocasionado el beber?

¿La bebida afectó sus relaciones
con su familia, amigos, empleadores pasados o presentes?
¿La bebida afectó su salud?
¿La bebida afectó su salud mental?
¿Le preocupa beber tanto?

Si la respuesta es que sí, no está solo: AA ayuda a millones de personas, **incluidos veteranos de las fuerzas armadas y sus familias.**

Cualquier clase de persona puede ser miembro de AA. El alcoholismo puede afectar a cualquiera de cualquier rango, edad, etnia, clase social, religión, nivel de educación, capacidad y toda área de actividad. Las lagunas mentales, los temblores, la soledad y los miedos son los mismos para soldados, cabos, sargentos, capitanes, comandantes, reservistas, veteranos o miembros de sus familias.

¿Qué es AA?

Alcohólicos Anónimos es una comunidad de personas que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.

El único requisito para ser miembro de AA es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de AA no se pagan derechos de admisión ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones.

AA no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias; no respalda ni se opone a ninguna causa. Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.

Todas las reuniones son completamente confidenciales y en ellas se preserva el anonimato.

¿Cómo puedo contactarme con AA?

- (1) Llame al 0800 9177 650 (gratis; el horario de atención varía)
- (2) Envíe un correo electrónico a help@aaemail.org
- (3) Ingrese en <https://www.alcoholics-anonymous.org.uk/About-AA/Newcomers/Get-help-now> y haga clic en el recuadro amarillo que dice «Chat de Alcohólicos Anónimos». Si accede desde un teléfono móvil, haga clic en el «menú hamburguesa» de arriba a la derecha (≡), luego en «recién llegados» y le aparecerá la opción del chat.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales

Si llama, envía un correo electrónico o chatea, podrá comunicarse de manera confidencial con otra persona alcohólica que encontró una solución en AA. La línea de ayuda de AA suele ofrecer una «visita de Paso Doce». Uno o dos miembros de AA se organizarán para encontrarse con usted y llevarlo a su primera reunión. AA también puede ocuparse de que esa persona sea un miembro de AA con experiencia dentro de las fuerzas armadas. Si le interesa, pregunte si hay alguien disponible de la «lista de Paso Doce de las fuerzas armadas».

Algunas personas prefieren acudir discretamente a una reunión abierta de AA («abierta» significa «abierta al público»). Si le interesa visitar AA y acudir a una reunión para averiguar de qué se trata, ingrese en <http://www.alcoholics-anonymous.org.uk/> y utilice la función «Encontrar una reunión» (en la parte superior derecha de la pantalla). Escriba la ciudad, el distrito o el código postal de donde se encuentra y el mapa le mostrará los detalles de las reuniones más cercanas. También podrá acceder a esta información a través de las líneas de ayuda ya mencionadas.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO C: Revisar el informe de avance sobre el volante de recursos de Accesibilidad que se puso a disposición en aa.org.

Notas de referencia:

De la reunión del 3 de noviembre de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité aceptó el volante de recursos de Accesibilidad actualizado publicado en aa.org y **acordó reenviarlo** al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025.

De la reunión del 28 de julio de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité analizó el inventario de Accesibilidad revisado por el comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024 y solicitó que la secretaria miembro del personal 1) verifique la accesibilidad del inventario y 2) ponga el inventario a disposición de la Comunidad y los profesionales. El comité espera recibir un informe de avance sobre cómo poner este recurso a disposición de la Comunidad durante la reunión de noviembre de 2024.

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024:

El comité revisó el inventario de Accesibilidad provisto por el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios y sugirió unas pequeñas modificaciones. El comité solicitó que la coordinadora del personal del despacho de Accesibilidad pusiera la lista a disposición para descargar en la página del comité de Accesibilidad en aa.org y que compartiera el enlace con el coordinador del personal del despacho de Cooperación con la Comunidad Profesional para su posible distribución entre profesionales e inclusión en la página de LinkedIn de AA. El comité también solicitó a la coordinadora del personal del despacho de Accesibilidad que compartiera la lista periódicamente en la comunicación de novedades de la asignación.

El comité solicitó que se presentara un informe de avance al comité de 2025 sobre qué tan útil fue esta lista para los comités de Accesibilidad locales.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la Conferencia de 2023:

El comité discutió la sugerencia de que se lleve a cabo un inventario de accesibilidad en todos los servicios y estructura de AA y sugirió que el comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios lleve a cabo un inventario de qué recursos están disponibles actualmente de la Oficina de Servicios Generales y el AA Grapevine para satisfacer los retos relacionados con la accesibilidad y considere los mejores métodos para comunicar sobre esos recursos a la Comunidad.

Nota del secretario: El volante de recursos de Accesibilidad se añadió a aa.org en inglés, francés y español. Esto se comunicó a la Comunidad en un informe de novedades del despacho en septiembre de 2024; y se anunció en LinkedIn en octubre de 2024.

Material de referencia:

1. Volante de recursos de Accesibilidad en aa.org ([enlace EN](#)), ([enlace ES](#))
2. Volante de recursos de Accesibilidad en LinkedIn ([enlace](#))

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO D: Revisar el informe de avance sobre la actualización del material de servicio con experiencia compartida de alcohólicos neurodivergentes.

Notas de referencia:

Extracto del informe de la reunión del 3 de noviembre de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó el volante *Hacer accesible el mensaje de AA* (F-107) [SF-107] y acordó proporcionar cualquier otra sugerencia a la secretaria del personal. El comité espera ver el folleto actualizado durante la reunión de febrero de 2025.

Extracto del informe de la reunión del 28 de julio de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó el informe de avance sobre la experiencia compartida recopilada respecto de los alcohólicos neurodivergentes y solicitó a la secretaria del personal actualizar el volante «Sirviendo a todos los alcohólicos - Hacer accesible el mensaje de AA (F-107)» [SF-107] con experiencia compartida seleccionada. El comité espera recibir material de servicio actualizado o un informe de avance durante la reunión de noviembre de 2024. El comité mencionó que el compartimiento de alcohólicos neurodivergentes podría ser útil para crear un folleto para los profesionales de la salud mental.

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024:

El comité revisó el informe de avance sobre la actualización del material de servicio de AA para transmitir mejor el mensaje a alcohólicos con dificultades intelectuales o de procesamiento de la información, dificultades de comunicación y neurodivergencias y dijo que gran parte del material de servicio no es de relevancia para el tema. El comité le pidió a la coordinadora del personal del despacho de Accesibilidad que haga un seguimiento de las consideraciones de la Conferencia de Servicios Generales de 2023 relacionadas con las revisiones del folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* y la publicación de una edición de la revista *Grapevine* con historias de alcohólicos neurodivergentes.

El comité envió un listado de material de servicio que se podría actualizar al comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios.

El comité espera que se presente un informe de avance en el comité de Tratamiento

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

CONFIDENCIAL: Material de referencia de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales

y Accesibilidad de la conferencia de 2025 con experiencia compartida de la Comunidad sobre la neurodivergencia y el alcoholismo para servir de base para actualizaciones del material de servicio.

Nota de la secretaria: En noviembre de 2024, se publicó una edición de la revista Grapevine de AA que destaca historias de alcohólicos neurodivergentes. Además, en paralelo, un subcomité del comité de Literatura de los custodios está trabajando actualmente en actualizar el folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* con la experiencia compartida de miembros neurodivergentes.

Material de referencia:

1. Borrador de *Hacer accesible el mensaje de AA* (F-107) [SF-107] con la incorporación de compartimiento de alcohólicos neurodivergentes.

**El nombre de este título cambió hace poco a Sirviendo a todos los alcohólicos: hacer accesible el mensaje de AA.*

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comunidades desatendidas y remotas

Muchos miembros de AA viven en comunidades remotas o desatendidas, a las cuales es difícil llegar, ya sea por la geografía, el idioma o la cultura.

Puede tratarse de una comunidad que se encuentra muy lejos, o de una que está a la vuelta de la esquina. Esperamos que todos los alcohólicos que sufren tengan la oportunidad de recibir el mensaje de AA y de participar en nuestro programa de recuperación.

En algunas áreas se han creado comités de Comunidades Remotas para transmitir el mensaje a los miembros —y a los miembros potenciales— que no están recibiendo servicios. Para obtener más información, póngase en comunicación con el despacho de Accesibilidad: access@aa.org.

Recursos disponibles: Algunas de las publicaciones adicionales de AA disponibles en la OSG que podrían resultarle útiles son las siguientes: «Guías de AA acerca de comunidades remotas», *Los alcohólicos LGBTQ en AA*, *Ser negro en AA*, *Muchas sendas hacia la espiritualidad*, *Detrás de los muros: un mensaje de esperanza, AA para el nativo norteamericano*, *Un mensaje a los adolescentes*, y *Las mujeres en AA*. Además, un miembro del personal de la OSG brinda la experiencia compartida en las labores con las comunidades remotas.

Literatura fácil de leer

Los miembros con capacidades de lectura limitadas pueden ser menos visibles que los AA con otras necesidades, y les puede resultar difícil pedir ayuda. Hay maneras de aportar información sin que a la persona le resulte incómodo. El representante de Literatura del grupo podría hacer especial hincapié en comunicar que muchos libros, folletos y artículos del *Grapevine* también están disponibles en formato de audio. O, si a un miembro le cuesta trabajo leer, el grupo puede organizar las reuniones de los Pasos o las Tradiciones de modo que el Paso o la Tradición se lea en voz alta al principio. También se puede ofrecer ayuda individual con la lectura y la comprensión mediante el padrino o la madrina u otros miembros del grupo.

Recursos disponibles: Existen materiales en audio y video disponibles en la OSG. También puede solicitar a la OSG diversos folletos ilustrados fáciles de leer. La oficina del Grapevine dispone de un amplio inventario de libros electrónicos y CD que recogen la experiencia compartida, la fortaleza y la esperanza de individuos miembros de AA.

El catálogo de literatura de la OSG y el Grapevine tiene una sección dedicada a materiales de Accesibilidad. Puede adquirir este catálogo dirigiéndose a la OSG, escribiendo al Box 459, Grand Central Station, Nueva York, NY 10163; o llamando al número telefónico 212 870 3400; o en www.aa.org. También hay recursos disponibles en los comités de Accesibilidad locales y del área, así como en agencias profesionales ajenas que atienden a personas con dificultades físicas, mentales y emocionales.

© Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 2019.

Todos los derechos reservados.

www.aa.org.

SF-107

4.4M – 10/24 (GP)

SERVIR A TODOS LOS ALCOHÓLICOS:

haciendo accesible el mensaje de AA

Aunque no hay alcohólicos «especiales», hay alcohólicos que enfrentan impedimentos para acceder al mensaje de AA. Para algunos, un escalón de 15 centímetros de altura puede ser un obstáculo insuperable. Una puerta de acceso cerrada, una rampa bloqueada o un problema de estacionamiento pueden impedirles asistir a una reunión. Algunos miembros están enfermos, confinados en casa o viven en residencias de personas mayores o centros de convalecencia; otros son sordos o invidentes; tienen pérdida de audición o visión, problemas de aprendizaje, de lectura o de procesamiento de información; otros son ancianos, utilizan sillas de ruedas o bastones, o tienen otros problemas de movilidad. Puede serles difícil entender la literatura, especialmente a quienes tienen dificultades para leer o a quienes intentan acceder al mensaje de AA en un idioma que no dominan. El cuidado de los hijos puede dificultarles asistir a las reuniones presenciales. La lejanía geográfica o las diferencias culturales pueden ser un inconveniente para relacionarse con otros miembros.

Con frecuencia, un intergrupo u oficina central local puede proporcionar información acerca de las medidas de accesibilidad implementadas en las reuniones, y sobre si existen programas coordinados por el comité de Accesibilidad en determinadas áreas. Esta información suele estar disponible por medio de los listados de las reuniones locales y en volantes de eventos. Al elaborar estos listados, puede ser útil emplear la señalización correspondiente, así como incluir el nombre y número de teléfono de un contacto para obtener información adicional sobre las disposiciones de accesibilidad.

Si mejoramos las formas en que tendemos la mano a los alcohólicos que enfrentan impedimentos para recibir el mensaje de AA, contribuiremos a que ellos mismos transmitan el mensaje a otros alcohólicos que ya conozcan o puedan conocer más adelante, constituyendo un ejemplo convincente de que es posible lograr la sobriedad a pesar de todo obstáculo aparente.

Materiales a disposición de los comités de Accesibilidad:

- Paquete de Accesibilidad: Una carpeta con materiales para ayudar a los miembros y comités de AA a transmitir el mensaje de recuperación de AA a quienes tienen dificultades de accesibilidad. Consulte todo el contenido del paquete en www.aa.org.
- *Libro de trabajo de Accesibilidad*: Un manual con información sobre cómo formar comités de Accesibilidad, dar presentaciones a los profesionales y colaborar con intérpretes de lengua de señas americana («ASL», por su sigla en inglés).
- «Lista de chequeo de accesibilidad para reuniones y grupos» (SSMF-208SP).
- «Guías de AA acerca de accesibilidad para todos los alcohólicos» (SMG-16).

El alcohólico sordo o con problemas auditivos

«Cuando estoy en las reuniones, me pregunto si la gente dice en voz alta lo que se ve en su rostro —escribe un miembro sordo de AA—. ¿Hablan de la tristeza o la ira que refleja su cuerpo o su mirada? ¿Será así o es mi imaginación? Quisiera poder escuchar todo el barullo de la reunión, todas las opiniones: ¿De qué se rien? ¿Ahora quién está hablando? ¿Cómo les va a los recién llegados?».

A un miembro de AA que sirve de intérprete de lengua de señas en su grupo base le preocupa la brecha en la comunica-

ción: «Cuando los alcohólicos que podemos oír entramos en AA, escuchamos —una y otra vez— el mensaje de sobriedad, hasta que finalmente logra traspasar nuestra mente nublada. Pero la mayoría de los alcohólicos sordos en la Comunidad no cuenta con esa beneficiosa repetición».

El reto de servir al alcohólico sordo o con dificultades auditivas implica mucho más que el mero poder oír. Por ejemplo, para las personas sordas que emplean la lengua de señas americana, el inglés es un segundo idioma. Es difícil comunicar con señas las expresiones idiomáticas y coloquiales, y no existen señas adecuadas para reproducir algunas frases que se utilizan en AA —como «Rara vez hemos visto fracasar...»—. La lengua de señas americana es un idioma completo; cuenta con reglas gramaticales y sintaxis propias. Así mismo, el colectivo de las personas sordas tiene una cultura singular, costumbres y normas únicas, e incluso algunas variaciones regionales. Por lo tanto, la labor con el colectivo de las personas sordas puede ser similar a la que se haría con cualquier otro grupo con idioma y cultura diferentes.

La cantidad de grupos que proporcionan intérpretes de lengua de señas para sus miembros sordos es cada vez mayor. Además, los intérpretes hacen posible que todos los miembros —quienes pueden oír y quienes no— *compartan* mutuamente su experiencia, fortaleza y esperanza; la comunicación con el miembro sordo no se da en un solo sentido. La mayoría de los grupos aceptará que una persona no alcohólica participe como intérprete en las reuniones cerradas, conscientes de que los intérpretes de profesión practican un estricto código ético que asegura la confidencialidad de la reunión de AA.

Los comités de Accesibilidad, las oficinas centrales y los intergrupos suelen mantener una lista de intérpretes profesionales —competentes, dispuestos y disponibles— para las reuniones y eventos de AA en que se requiere el apoyo de la lengua de señas. Contratar a un intérprete para tales ocasiones cuesta dinero; pero si el grupo no puede sufragarlo, hay otras fuentes de ayuda: algunos intergrupos y oficinas centrales locales han previsto recursos en sus presupuestos anuales para ayudar a los grupos a contratar intérpretes; algunos comités de área han establecido fondos especiales; algunas agencias ofrecen intérpretes para personas sordas; o la persona alcohólica puede llevar a su propio intérprete a la reunión.

Sin embargo, hay que procurar que el tema del dinero no se convierta en el aspecto central. Nuestro objetivo primordial es transmitir el mensaje, tal como establece la Declaración de la Responsabilidad: «Cuando cualquiera, dondequiera extienda su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de AA esté siempre allí». Y de esto, cada uno de nosotros es responsable.

El comité de Accesibilidad de un área comparte las siguientes sugerencias a los grupos que desean comenzar una reunión con intérprete de señas —ya sea que se trate de un grupo recién abierto o para integrarla en el programa de un grupo existente—: 1) *Evalúen si es necesaria*. Conviene averiguar si ya hay reuniones con servicio de interpretación en su localidad, y si realmente es necesaria una reunión de este tipo en el horario u horarios en los que se reúne su grupo. 2) De ser necesaria, *hay que aceptar esa responsabilidad*. ¿Está el grupo dispuesto a pagar por los servicios de un intérprete todas las semanas, incluso si a veces no se presenta ninguna persona sorda o con dificultades auditivas? Debe tenerse presente que la reunión

aparecerá en los listados como una reunión con intérprete. 3) *Nombren a un miembro del grupo* para coordinar todo el trabajo relacionado con una reunión con intérprete, y, si se tiene previsto ofrecer servicios de interpretación en reuniones y eventos específicos, hay que asegurarse de incluir esa información en todos los volantes, listados impresos de reuniones y en sitios web. 4) *Pónganse en contacto con la comunidad de personas sordas de su zona*. Elaboren volantes y repártanlos en otras reuniones con intérprete; envíenlos a las personas que trabajan profesionalmente con alcoholísticos sordos. Comuníquenlo por escrito a su intergrupo u oficina central local, y a los comités de Accesibilidad. 5) *Sean pacientes*. Lleva tiempo poner en marcha un grupo con interpretación en lengua de señas. Y tengan presente que no todas las personas con dificultades auditivas desean identificarse como tales, por lo que podrían tomar asiento en otro lugar distinto al área designada.

Puede servirle a los miembros de AA de su comunidad familiarizarse con las reuniones de AA en lengua de señas americana que celebran los propios miembros sordos en las plataformas virtuales. Un recurso de información al respecto es el intergrupo en línea de Alcoholísticos Anónimos (<https://aa-intergroup.org>). Los comités locales de Accesibilidad para sordos también cuentan con vasta información útil acerca de los recursos disponibles para los miembros de AA sordos, sordociegos o con dificultades auditivas. Para mayor información, póngase en comunicación con el despacho de Accesibilidad de la OSG: access@aa.org.

Algunos miembros de AA aprenden la lengua de señas para poder comunicarse con los miembros sordos. Incluso aprender lo básico para recibir a los recién llegados sordos o con dificultades auditivas y alentarlos a seguir asistiendo puede marcar la diferencia. Por supuesto, como en cualquier idioma, hay una gran diferencia entre poder expresarse en un nivel básico y ser intérprete de profesión. No obstante, el no poseer conocimientos de lengua de señas no debe impedirle a los miembros de AA tenderle la mano a los alcoholísticos sordos; papel y lápiz, así como los mensajes de texto son excelentes herramientas para iniciar una conversación.

La comunicación visual es importante, y con un gesto o tocándole suavemente el hombro podemos indicarle a la persona que deseamos dirigirnos a ella. Los lugares de reunión que proporcionan micrófonos a menudo también proporcionan dispositivos de asistencia auditiva («ALD», por su sigla en inglés) como parte de su servicio de audio. Los ALD se utilizan para mejorar la capacidad auditiva de las personas cuando es difícil distinguir la voz en medio del ruido en diversos entornos de reunión. Con frecuencia, en una sala ruidosa o muy concurrida es casi imposible para una persona con problemas de audición distinguir una voz entre las demás. Los ALD son dispositivos que ayudan a las personas a escuchar y entender lo que se dice con mayor claridad o a comunicar sus opiniones con más facilidad, y pueden ayudar a los miembros con dificultades auditivas a participar en la reunión. Hay disponibles varios tipos de ALD para mejorar la transmisión de sonido para las personas con pérdida de audición. Algunos están diseñados para grandes espacios, como aulas, teatros, lugares de culto y aeropuertos. Otros son para uso personal en entornos poco espaciosos y para conversaciones personales; todos pueden usarse con o sin aparatos auditivos o un implante coclear.

También es importante invitar a los miembros sordos y con dificultades auditivas a participar en todos los aspectos del servicio dentro del grupo o en un evento de AA. La comunicación funciona en los dos sentidos, y los grupos pueden preguntarles a los miembros sordos si les gustaría dar charlas de AA; en tal caso, el intérprete invierte la dirección y les traduce ahora a los miembros que pueden oír.

Recursos disponibles: El Libro Grande y *Doce Pasos y Doce Tradiciones* están disponibles en lengua de señas americana gratuitamente en línea (en aa.org y en el canal de la OSG en YouTube), o pueden adquirirse en formato DVD. El material de servicio «Guías de AA acerca de accesibilidad para todos los alcoholísticos» también está disponible en lengua de señas americana en DVD. Además de las reuniones en línea antes mencionadas, algunos AA sordos o con dificultades auditivas participan en la Reunión de Solitarios e Internacionalistas (LIM). El miembro del personal responsable del despacho de Accesibilidad de la OSG también puede proporcionar la «Lista de chequeo de accesibilidad para reuniones y grupos», para ayudar a los grupos a evaluar su propio grado de accesibilidad.

Alcoholísticos ciegos o con problemas visuales

Para el alcoholístico ciego o con problemas de visión, tan solo el poder llegar a la reunión puede representar un gran problema. Los intergrupos, las oficinas centrales y los comités de Accesibilidad suelen mantener listados de miembros que están dispuestos a ofrecer transporte de ida y vuelta a las reuniones y a otras actividades de AA. Algunos grupos les han pedido a sus intergrupos y oficinas centrales locales que añadan un código en los listados de Paso Doce para identificar a esos miembros.

El miembro ciego o con escasa visión podría pedir ayuda para orientarse en la sala de reuniones de AA.

Un grupo comparte su experiencia para ilustrar lo que se puede hacer para ayudar a cualquier alcoholístico, no solo a llegar a las reuniones de forma habitual, sino también a convertirse en un miembro activo del grupo. El coordinador pidió voluntarios para llevar a un joven ciego a las reuniones una vez al mes; se asignó una fecha específica a los voluntarios, y si no podían asumir su turno, ellos se harían responsables de encontrar a un sustituto. La reacción fue inmediata y generosa, y ahora el joven puede asistir a todas las reuniones del grupo y participar plenamente en las actividades del mismo.

Otros miembros de AA que son ciegos consideran que las reuniones en línea les brindan la oportunidad tanto de participar en su propia recuperación como de transmitirle el mensaje a otras personas.

Recursos disponibles: La OSG tiene una lista de los libros y folletos de AA disponibles en braille y ediciones en letra grande, así como en formatos de audio: en línea, audiolibros, casetes y CD. Se puede acceder gratuitamente a las versiones en audio del Libro Grande y de *Doce Pasos y las Doce Tradiciones* en aa.org. Puede adquirir materiales en braille, audiolibros, casetes y CD en la tienda virtual en www.aa.org, o llamando directamente a la OSG al 212 870 3312. La oficina del AA Grapevine y La Viña produce un pódcast semanal, y tiene a su disposición en audio la mayoría de los artículos de las revistas en los sitios web www.aagrapevine.org y www.aalavina.org.

Miembros de AA con limitaciones físicas o que están confinados en casa

Algunos miembros de AA con limitaciones físicas pueden llegar a las reuniones; otros no pueden. Muchos de los que tienen dificultades para caminar o utilizan sillas de ruedas, utilizan el transporte público para llegar a las reuniones. Otros miembros con problemas de movilidad dependen de compañeros o compañeras que los puedan llevar y traer de las reuniones. Hay miembros de AA que procuran que sus espacios de reunión sean accesibles; han adaptado rampas para sillas de ruedas sobre los escalones de acceso a la sala de reuniones, y han dispuesto la sala de forma que haya amplio espacio para sillas de ruedas o andadores. Los miembros también podrían comprobar que haya lugares de estacionamiento cercanos y que los sanitarios sean realmente accesibles, que cuenten con espacio suficiente para maniobrar dentro de la sala o cabina. La mayoría de los listados locales de reuniones señalan con el código correspondiente las reuniones que se celebran en espacios adaptados para sillas de ruedas.

Organizar una reunión en la casa de un miembro enfermo confinado puede tener un efecto enorme para ella o él. La experiencia del comité de Accesibilidad de un área nos da un muy buen ejemplo: «En el anverso de los programas de las reuniones, incluimos un mensaje que dice: “Grupo ‘Ya no estamos solos’: Este grupo está dedicado a los miembros confinados en casa. Nos gustaría organizar una reunión en tu hogar. Aunque no hay alcoholísticos ‘especiales’, hay alcoholísticos que enfrentan impedimentos para recibir el mensaje de AA. El grupo ‘Ya no estamos solos’ está convencido de que ‘cuando cualquiera, dondequiera extienda su mano pidiendo ayuda, la mano de AA debe estar ahí’. Incluimos aquí nuestro número de teléfono y animamos a los miembros confinados en casa a llamarnos para recibir ayuda. Así mismo, les pedimos amablemente a los miembros de AA que no tengan ninguna discapacidad a ofrecerse a servir como voluntarios”».

Otra área estableció un «grupo móvil», y el coordinador del mismo comparte que los voluntarios hace tiempo que organizan reuniones presenciales en las casas de los miembros confinados por períodos largos de tiempo.

Recursos disponibles: Muchos miembros de AA confinados en casa participan en la Reunión de Solitarios e Internacionalistas («LIM», por su sigla en inglés) en calidad de *solitarios*. Se dispone de una gran cantidad de reuniones en línea y tableros de anuncios electrónicos. Un recurso de información al respecto es el intergrupo en línea de Alcoholísticos Anónimos (www.aa-intergroup.org).

Alcoholísticos de edad avanzada

Tender la mano de AA a los alcoholísticos de edad avanzada permite transmitir esperanza a una población que con frecuencia se encuentra aislada. El apoyo y la recuperación que aportan el pertenecer a AA pueden ser la puerta que lleva a una nueva vida, independientemente de la edad que se tenga.

Muchos alcoholísticos mayores tienen dificultades para llegar a las reuniones de AA; puede ser que tengan dificultad para conducir o caminar; y la disminución gradual de sus contactos sociales puede implicar que dispongan de menos amigos para ayudarlos. Esta es la razón por la que los programas de ayuda a los adultos mayores se han vuelto tan importantes en Alcoholísticos Anónimos.

Muchos miembros de AA ayudan a los alcoholísticos de edad avanzada que asisten a sus grupos, incluyendo a quienes necesitan ayuda para asistir a las reuniones y participar en las mismas, así como a los que han quedado confinados en casa. Algunos grupos también abren reuniones que llaman *De personas mayores en sobriedad* (*Seniors in Sobriety*, «SIS», por su sigla en inglés); o al menos establecen ciertas reuniones como *Adaptadas para las personas mayores* (*Senior-Friendly*, «SF», por su sigla en inglés). Y no olvidemos que algunos de esos alcoholísticos mayores —que ahora necesitan ayuda— pueden ser veteranos muy antiguos, y, como tales, representar un valioso recurso para el grupo, tanto como padrinos como guardianes de la tradición y la experiencia de AA.

«Cuando empezamos —dice el coordinador de un comité de Accesibilidad que estableció un servicio de respuesta telefónica—, se nos dijo: “Si generan expectativas, asegúrense de cumplirlas”. Siempre lo tengo presente. La mayoría de los que llaman son personas mayores, y están deseosos de vernos. Con frecuencia, una reunión presencial en casa les trae nuevo aliento a sus vidas, aunque sea por un tiempo. Nuestros veteranos son muy valiosos, ya sea en casa como en las reuniones, y no vamos a dejarlos caer en el olvido. Tan solo estamos retribuyéndoles un poco de lo que nos han dado».

El mensaje de AA también puede presentarse a las personas que laboran en las agencias de servicios sociales que ayudan a los adultos mayores, así como en los centros de atención para personas de la tercera edad, incluidas las residencias de personas mayores, las que brindan atención personalizada (*de vida asistida*) y cuidados especializados.

Recursos disponibles: Muchos miembros de AA de edad avanzada participan en las reuniones en línea. Un recurso de información al respecto es el intergrupo en línea de Alcoholísticos Anónimos (www.aa-intergroup.org). Además, existen algunas publicaciones de AA disponibles en la OSG que se enfocan en la experiencia de los alcoholísticos de edad avanzada, entre ellas: *AA para el alcoholístico de edad avanzada: nunca es demasiado tarde, y ¿Se cree usted diferente?*

Padres y personas que cuidan de otras

Para los padres que tienen como principal responsabilidad el cuidado de los hijos —u otras personas que cuidan de un progenitor o familiar enfermo—, puede resultar difícil acudir a las reuniones y participar en otras actividades de AA relacionadas con el servicio.

Muchos grupos cooperan con el intergrupo local o la oficina central para elaborar un listado de reuniones a las que se puede ir con niños, o donde se dispone de un servicio de guardería. También puede ser útil elaborar un listado de miembros de AA dispuestos a participar en reuniones telefónicas con los progenitores o cuidadores que no pueden asistir a las reuniones presenciales. Proporcionar a las madres o padres solteros u otros cuidadores información acerca de las reuniones en línea también abre oportunidades para que dichos miembros participen en el tipo de compartimiento de AA que resulta tan saludable para todos los miembros.

Recursos disponibles: Un recurso de información al respecto es el intergrupo en línea de Alcoholísticos Anónimos (www.aa-intergroup.org).

El alcoholico neurodivergente:

Neurodivergencia es un término que describe a las personas cuyo cerebro procesa la información de forma diferente a la mayoría. Las personas neurodivergentes pueden tener puntos fuertes y dificultades diferentes a las de las personas cuyos cerebros se desarrollan de forma más típica. El término «neurodivergencia» puede incluir a las personas con autismo, TDAH, dislexia, TOC, síndrome de Down y síndrome de Tourette, por nombrar algunos.

Un miembro neurodivergente comparte:

*«Aunque el TDAH es considerado un trastorno por los profesionales médicos en este momento, a muchas personas neurodivergentes, entre las que me incluyo, no les gusta el uso de esa palabra cuando se aplica a las diferencias cerebrales desde el nacimiento. **Mi cerebro es diferente, pero funciona.** Necesito ayuda profesional y medicación para poder desenvolverme en un mundo construido sobre las normas sociales y las expectativas de los cerebros neurotípicos. La analogía que me gusta usar en este caso es que mido 1.70 m. Necesito un taburete para alcanzar la mayoría de las cosas de mis armarios o para cerrar las persianas en el trabajo. Mi altura no es un trastorno. No es algo que pueda cambiar con dieta o ejercicio: es simplemente la forma en que fui hecho, cómo se expresaron mis genes. Ese taburete es una herramienta para poder cocinar en una cocina construida para la persona occidental media».*

Algunos miembros de AA que son neurodivergentes compartieron con nosotros su experiencia, fortaleza y esperanza, incluyendo estas sugerencias para las reuniones y el apadrinamiento (señalando que las soluciones que funcionan para algunos miembros no siempre funcionan para todos):

Sugerencias para las reuniones:

- Hay seguridad y comodidad en la estructura de una reunión: ceñirse al formato definido por escrito, los carteles y lemas, empezar y terminar a la hora, cronometrar el tiempo de los compartires. Un miembro señaló que los lemas eran muy útiles para mantener el programa accesible, con una redacción sencilla.
- Espacio entre las sillas y las filas para poder moverse (voluntaria o involuntariamente) (comportamientos autoestimulantes —en inglés, a veces abreviado como *stimming*—*). Permitir manualidades o actividades con las manos.
- Permiso para moverse libremente (permiso explícito en la descripción del formato de la reunión).
- Tomarse un descanso a mitad de la reunión.
- Los relojes visibles pueden ser útiles para establecer «puntos de referencia».
- Las reuniones en línea son esenciales, ya que las reuniones en persona pueden ser realmente agotadoras para algunas personas neurodivergentes debido al «enmascaramiento»**. Permitir que el vídeo de un miembro esté apagado también puede ayudar con esto. El enmascaramiento consume mucha energía tanto en persona como en línea.

Un miembro neurodivergente comparte:

«Tengo que gastar tanta energía de la que no dispongo enmascarando mi autismo ante la cámara y fingiendo, con un gran costo personal para mí, ser neurotípico, no haciendo movimientos autoestimulantes, vistiendo ropa incómoda, mostrando las expresiones faciales, la postura y la concentración adecuadas (algunas de las cosas que hacen que las reuniones en persona sean difíciles en primer lugar)... es mucho más eficaz para mí prestar atención y no quedar agotado si puedo mantener la cámara apagada».

- Permitir que los comportamientos se preparen con antelación.
- Para las reuniones en línea: asegurarse de que los documentos o la literatura en línea puedan utilizarse con lectores de pantalla.

- En las reuniones presenciales, proporcione parte de la literatura en letra grande o permita que los participantes sigan la lectura con la versión audio utilizando auriculares.

Sugerencias para el apadrinamiento:

- Esté abierto a la comunicación por texto en lugar de las llamadas telefónicas o las reuniones presenciales.
- Permita que las personas sean responsables de su propio programa y establezcan sus propios límites: la mentalidad de «decir siempre que sí al servicio y a las invitaciones de socializar en camaradería» puede ser perjudicial para la salud y condenar al aislamiento a las personas con neurodivergencia. La capacidad de decir no es importante.
- Considere la posibilidad de hacer el paso cuatro junto con su ahijado o ahijada. A veces ayuda tener a alguien allí mientras se escribe o se trabaja (algunos lo llaman *tener un doble*).
- Darles a los ahijados opciones como recursos de vídeo o audio (pódcast, grabaciones de oradores, versiones de audio de la literatura de AA).
- Puede ser útil tener un contacto de emergencia, en caso de una emergencia de salud mental.
- Muchas personas neurodivergentes se toman las cosas muy al pie de la letra. Podría ser útil decir las cosas de la forma más explícita, por ejemplo, explicar el concepto de «Dios de tu propio entendimiento» cuando se utiliza la palabra «Dios» por todo el libro.

***Autoestimulación:** La autoestimulación, o comportamiento autoestimulatorio, es un mecanismo que las personas con autismo utilizan para manejar sus emociones, experiencias sensoriales y situaciones abrumadoras. Puede incluir movimientos corporales repetitivos, ruidos o el uso de objetos.

**** Enmascaramiento:** estrategia que utilizan algunas personas con trastorno del espectro autista (TEA) para parecer no autistas y mezclarse con sus compañeros. Puede consistir en ocultar o suprimir consciente o inconscientemente las características autistas e imitar comportamientos neurotípicos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO E: Evaluar la revisión del volante aprobado por la conferencia *Y ahora, ¿a dónde voy?* (F-4) [SF-4].

Notas de referencia:

Extracto del informe de la reunión del 3 de noviembre de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó un borrador del volante revisado *Y ahora, ¿a dónde voy?* (F-4) [SF-4] y consideró los dos diseños propuestos. El comité aceptó el diseño con la fuente más oscura y **acordó remitirlo** al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025.

Extracto del informe de la reunión del 28 de julio de 2024 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó un borrador del volante revisado *Y ahora, ¿a dónde voy?* (F-4) [SF-4] y le proporcionó a la secretaria miembro del personal una lista de sugerencias. El comité espera recibir un borrador del volante o informe de avance durante la reunión de noviembre de 2024.

Acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2024:

El folleto *¿A dónde voy de aquí?* (F-4) [SF-4, nuevo título en español: *Y ahora, ¿a dónde voy?*] se actualice con lenguaje inclusivo actual y la información de cómo encontrar a AA tanto en persona como en línea. El comité solicitó que se presente un informe de avance o borrador del folleto al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025.

Extracto del informe de la reunión del 29 de octubre de 2023 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó el volante *¿A dónde voy de aquí?* como parte de su revisión habitual del material que está en el ámbito de Tratamiento y Accesibilidad. El

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

comité acordó enviar el volante al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024 para que discuta su efectividad y relevancia.

Material de referencia:

1. Revisión del borrador de *Y ahora, ¿a dónde voy?* (F-4) [SF-4]*
2. *Y ahora, ¿a dónde voy?* (F-4) [SF-4] [Versión actual](#) (aa.org)

*Nota: Únicamente disponibles para los miembros de este comité de Conferencia. No pueden duplicarse o distribuirse por fuera del comité.

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO F: Revisar el contenido y el formato del paquete y libro de trabajo de comités de Tratamiento.

Notas de referencia:

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024:

El comité revisó el paquete y libro de trabajo de Tratamiento y envió al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios una lista de pequeñas modificaciones para hacerle al libro de trabajo que se pondrán en práctica en la próxima impresión.

Los respectivos comités de los custodios revisan los paquetes y libros de trabajo de CCP, Correccionales, Información Pública, Tratamiento y Accesibilidad durante cada período anual de trabajo.

Los libros de trabajo y paquetes son artículos de servicio. Cualquier cambio a su contenido que haga el comité de la conferencia se presenta como sugerencia en lugar de recomendación.

En el período entre las conferencias, se pueden recibir ideas de cambios a los libros de trabajo o a los contenidos de un paquete. El comité de los custodios correspondiente podría revisarlas e implementarlas o el comité de los custodios podría elegir enviar una idea al comité de la conferencia para que la analicen.

Normalmente, los paquetes de servicio se actualizan una vez por año en el otoño.

Nota de la secretaria: Se hicieron los cambios al paquete de Tratamiento sugeridos por la consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024.

Material de referencia:

1. [Contenido del paquete digital \(EN\)](#) de comités de Tratamiento con actualizaciones de la conferencia (aa.org) | [Contenido del paquete digital \(ES\)](#)
2. [Libro de trabajo](#) de Tratamiento actual (aa.org) | [Libro de trabajo \(ES\)](#)
3. Paquete de Tratamiento en físico (presencial)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO G: Revisar el contenido y formato del paquete y libro de trabajo de Accesibilidad.

Notas de referencia:

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024:

El comité revisó el paquete y libro de trabajo de Accesibilidad y envió al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios una lista de folletos y recursos para que se agregaran al paquete.

Los respectivos comités de los custodios revisan los paquetes y libros de trabajo de CCP, Correccionales, Información Pública, Tratamiento y Accesibilidad durante cada período anual de trabajo.

Los libros de trabajo y paquetes son artículos de servicio. Cualquier cambio a su contenido que haga el comité de la conferencia se presenta como sugerencia en lugar de recomendación.

En el período entre las conferencias, se pueden recibir ideas de cambios a un libro de trabajo o a los contenidos de un paquete. El comité de los custodios correspondiente podría revisarla e implementarla o el comité de los custodios podría elegir enviar la idea al comité de la conferencia para que la analicen.

Normalmente, los paquetes de servicio se actualizan una vez por año en el otoño.

Nota del secretario: Se hicieron los cambios al paquete de Accesibilidad sugeridos por la consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024.

Material de referencia:

1. [Contenido del paquete digital \(EN\)](#) de Accesibilidad con actualizaciones de la conferencia (aa.org) | [Contenido del paquete digital \(ES\)](#)
2. [Libro de trabajo de Accesibilidad \(EN\)](#) actual (aa.org) | [Libro de trabajo de Accesibilidad \(ES\)](#)
3. Paquete de Accesibilidad en físico (presencial)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.

Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2025

PUNTO H: Evaluar las listas de recursos para Comunidades Remotas y Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores.

Notas de referencia:

Consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024:

El comité revisó las listas de recursos de Comunidades Remotas y Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores y envió al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios varias sugerencias para que se agregaran a las listas.

Extracto del informe de la reunión del 29 de octubre de 2023 del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:

El comité revisó las listas de recursos de Comunidades Remotas y Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores y acordó enviarlas al comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024 para que las revisen.

Si bien los paquetes de Tratamiento y Accesibilidades han sido revisados todos los años por el comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia y el comité de CCP y TA de los custodios, las listas de recursos no han sido parte del mismo cronograma de revisión.

Nota de la secretaria: Se tomó nota de los cambios al recurso de Comunidades Remotas que sugirió una consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024.

En el caso de la lista de recursos de la Comunidad de Personas Mayores, la coordinadora del despacho de Accesibilidad añadió el libro de trabajo del comité de Comunidad de Personas Mayores del área 17 como posible recurso. No hubo más sugerencias del comité de la conferencia.

Material de referencia:

1. [Lista de recursos de Comunidades Remotas \(EN\)](#) con modificaciones de la conferencia de 2024 (aa.org) | [Lista de recursos de Comunidades Remotas \(ES\)](#)
2. [Lista de recursos de Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores](#) (aa.org)

CONFIDENCIAL: El presente es material de referencia para la Conferencia de Servicios Generales y como tal puede ser un documento confidencial de AA. Su distribución se limita a los miembros de AA. La publicación de este material en un lugar accesible al público, incluyendo partes de la Internet, tales como sitios web disponibles al público, puede violar la confidencialidad del material y el anonimato de los miembros, ya que puede contener nombres completos y direcciones de los mismos.